

## Бубен телеутской шаманки и его рисунки

Л. П. Потапов

Статья Н. П. Дыренковой „Материалы по шаманству у телеутов“, содержащая описание шаманских бубнов по коллекциям Музея антропологии и этнографии, дополненная материалами по обряду изготовления бубна, собранными автором на месте, представляет большой интерес. Особенно ценным в ней надо признать записи и переводы шаманских текстов. По существу, это первая подробная публикация шаманских текстов, относящихся к камланию при изготовлении первого бубна шамана не только у алтайцев, но и у других народов Сибири. К сожалению, тексты эти записаны не со слов шаманов, а от лиц, принимавших деятельное участие в обряде; но и в таком виде важное значение их бесспорно. Вместе с этим, нужно отметить, что, сосредоточив свое внимание на возможно полном и последовательном изложении текстуальной части камлания, Н. П. Дыренкова не отметила ряда существенных моментов, относящихся к шаманскому бубну и его изготовлению. В этой связи мне представляется целесообразным, во-первых, дать краткое описание еще одного телеутского бубна,<sup>1</sup> принадлежавшего шаманке Марфе Тодышевой из сёока Йутты — родственнице шаманов, бубны которых описывает Н. П. Дыренкова, а, во-вторых, обратить внимание на некоторые стороны обряда изготовления бубна, преимущественно в той части, которая отсутствует в публикуемых записях Н. П. Дыренковой.

Прежде всего мне хотелось бы указать, что шаманские бубны телеутов, обитающих по рр. Большому и Малому Бочату (левые притоки Ини, впадающей в Обь), по внешнему виду чрезвычайно сходны с бубнами шорцев и отличаются от последних лишь некоторыми деталями, особенно в рисунках и их толковании. Описываемый бубен принадлежал Марфе Тодышевой, которая жила также в улусе Чолухое, где жили шаманы Канакай и шаманка Пёдбэ, бубны которых были приобретены А. В. Анохиным и переданы в Музей антропологии и этнографии Академии Наук СССР. Марфа камлала этим бубном в 1920-х годах. Бубен был получен ею от духа Айыр јалдү хан-Кычкыл (с гривой жеребца хан-

<sup>1</sup> Бубен приобретен мной для Горно-Алтайского областного музея в 1932 г.

Кычкыла), обитающего, по представлению осведомлявших меня телеутов, на 15-м небе („кат“). Это был 3-й или 4-й бубен шаманки Марфы.

Бубен телеутов носил общее название „чалу“, хотя во время камлания назывался, как и у других народов Алтая, особым термином — „ак-адан“. Рукоятка бубна здесь также отожествлялась с „хозяином бубна“ и носила название „барс“. В шаманском обращении к рукоятке говорится:

„Ала барска шідәні кір, — К пестрому бареу прижимайся,  
Табылдыма тајана кір — На таволожник {колотушку бубна из таволожника}  
опирайся“.

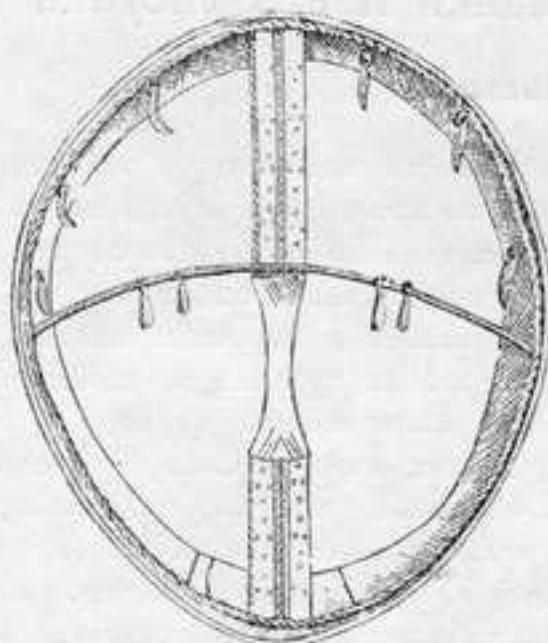


Рис. 1. Внутренняя сторона бубна шаманки Марфы Тодышевой.

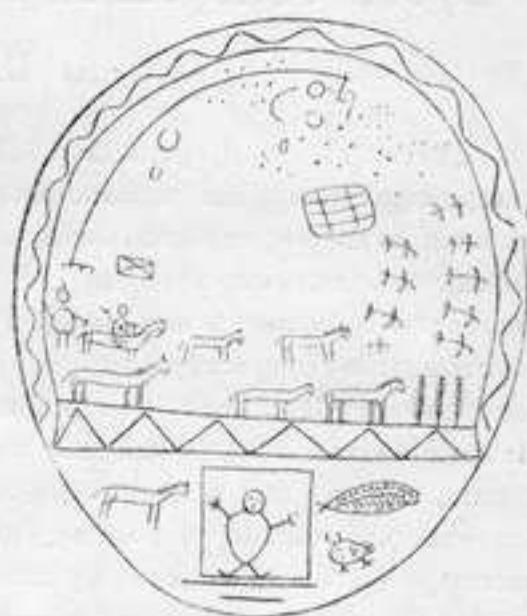


Рис. 2. Внешняя сторона того же бубна.

Рукоятка телеутского бубна весьма сходна с рукояткой шорского бубна. Она также изображает, по мнению моих осведомителей, „пестрого барса“ — Ала барстың сүрмәді, т. е. „имеющая образ пестрого барса“. При этом мне было указано, что „пестрота барса“ нанесена на рукоятке в виде зарубок (резьбы) и круглых дырочек, имеющих вид темных пятен. Гребни на концах рукоятки имеют 7 поперечных отверстий (тәшік). Они символизируют „земную щель“, которую встречает шаман на своем пути, „путешествуя“ во время камлания. Шаман призывает духов умерших „мастеров-портных“, и они зашивают эти отверстия 27 толстыми суровыми нитками. Это делается во время камлания для того, чтобы шаман не провалился в земную щель. В рукоятке, около поперечного железного прута имеется небольшое выдолбленное углубление. В него шаман прячет јула — душу больного человека, когда он ее ловит во время камлания и зажимает пальцем, и потом впускает больному в правое ухо.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> О душе „јула“ см.: Анохин. Душа и ее свойства по представлениям телеутов. Сборник Музея антропологии и этнографии, VIII, стр. 253—258.

Бубен имеет железную поперечину — „кіріш“ (буквально „тетива“), на которой подвешены 4 железные подвески в виде трубочек, называемых „сүнкәр“.<sup>1</sup> Сверху на обечайке подвешены 6 железных пластинок ножевидной формы, по 3 с каждой стороны. Это — „кылыш“ — сабли. Они предупреждают шамана о грозящей ему опасности. Иногда, рассказывали мои осведомители, эти подвески на бубне, который обычно стоял в переднем углу, начинали „греть“. Тогда шаман брал бубен, приступал к камланию и узнавал, откуда ему грозит опасность.

Сверху, на наружной стороне обечайки, бубен имеет 6 горбиков — выпуклостей (брёкш).

Бубен обтянут кожей молодого жеребенка (жеребца), питавшегося молоком матери. Рукоятка сделана из бересклета, обечайка из кедра. Телеуты говорили, что этот вид дерева способствует звучности бубна.

С внешней стороны на коже бубна нанесены рисунки краской из красного камня. Железные части бубна взяты от бубна предка шамана. Рисунки наносил всегда мужчина, умеющий рисовать, и делал рисунки по указаниям шамана, старавшегося восстановить рисунки бубна предка шамана. Рисунки на описываемом бубне следующие.

### Нижняя часть бубна

1. Бозого абышка (дедушка порога).<sup>2</sup> Изображение духа, хранителя жилища, живущего под порогом. Изображался в виде человеческой фигуры, вписанной в квадрат, с хорошо обозначенным лицом. К нему шаман обращался с просьбой не пускать злых духов к хозяину, у которого производилось камлание.

2. Јар курчызы тайк јыландар. Злые змеи, опоясывающие землю.

3. Адабистің кара-бура. „Нашего отца Адам Бурула вороная бура“. Это ездовое животное духа Адама Бурула,<sup>3</sup> живущего под землей. В жертву ему приносили черного быка 3, 5, 7 и 9 лет. Просили у него счастливой жизни.

4. Пака-лягушка. Дух-помощник шамана. Если у шамана во время камлания разрывался берестяной тюс (сосуд), в котором находилась жертвенная брага (абыртка), лягушка затыкала дыру.

5. Узы тоңғыл кәр балык. „С прожорливым ртом Кер балык“.<sup>4</sup> Этот дух — сын водяного хозяина (Суу-әзі).

5а. Јар-земля. Поперечная полоса, с ломаной линией посередине, делящая рисунки бубна на две части, изображает землю с горами.

<sup>1</sup> Ср. Словарь Вербицкого, стр. 309 „сунгур“ и стр. 313 „сүмер“.

<sup>2</sup> Ср. с „әжік әзі“ шорцев (дух-хозяин порога). Он почитается и у алтайцев. У последних в связи с этим нельзя было садиться на порог, особенно в жилище шамана и зайсаны. Ср. также „Ясу“ Чингис-хана, каравшой смертью человека, осмелившегося сесть на порог в ставке хана.

<sup>3</sup> Адам Бурул — обожествленный начальник телеутов. См.: А. Аюхин. Шаманизм у телеутов. Сибирская жизнь, 1916, № 253.

<sup>4</sup> Соответствует шорскому „кёр-пес“ — балык-рыба.

### Верхняя часть бубна

6. Парбак башту бај чаалдар. Богатые березы с густыми ветвями.

7. Оротј таңгәрәзінің бос буралар. Күн-дә, ајда шајгырту<sup>1</sup> „Ойротских небесных духов серые буры, гремящие при солнце и при луне“. Это изображение шаманских духов ойротов. Их стали помещать на телеутских бубнах после того, как один телеут, возвращаясь на родину через Горный-Алтай заблудился и, чтобы не умереть с голоду, питался шкурами жертвенных лошадей алтайцев оставленных после жертвоприношения в лесу на жердях, прислоненных к березам. При этом заблудившийся телеут дал обещание, в случае благополучного возвращения на родину, почитать этих духов и приносить им жертвы. По возвращении на Бачат телеут выполнил обещание и завещал выполнять его своим соплеменникам. С той поры на шаманских бубнах стали помещать изображения ойротских духов, точнее алтайских.

8. Мундус бајаназының Каң буразы. „Вороная бура Бајана родового духа покровителя сеока Мундус“. Его еще называют „Тотој таңгәрәзі“, т. е. „небесный Тотой“. Этому духу перестали камлать, потому что он прострелил уши лошади творца и за это его творец проклял (яячін атанаң әкі кулагы ўзә атканан аны карғалкан. Онын учун мыны камда бајтан). Изображение же его на бубне оставили.

9. Кызықан таңгәрәзінің кызыл буразы. „Саврасая бура духа Кызыгана“, живущего на 9-м небесном слое (кат), родового покровителя сеока Меркит.<sup>2</sup> Когда шамана приглашали камлать к человеку из сеока Меркит, то шаман обращался именно к этому духу.

10. Тумат таңгәрәзінің бос буразы. „Серая бура духа Тумат“, живущего на 12-м небесном слое, родового покровителя сеока Тумат.

11. Каның кобчы кужы кан Карлыгы. „Вещая птица — вестник Кырлыка“. Служит осведомителем о людских делах Кургай-хану.

12. Семь птиц, охраняющих Тәоі-хана или әркәі-хана („чамыл-куштар“). Эти птицы непускают шамана к Теой-хану, клюют шамана, рвут когтями. Шаман обычно старался их поймать и посадить в клетку „Куш-торы“. Эти же птицы защищают и Кургай-хана, живущего на следующем небесном слое.

13. Куш-торы — сетка мешок. При камлании шаман также подвешивал на улице у двери кусок невода, изображавшего клетку Куш-торы.<sup>3</sup>

14. Јәс тырмактұ кара-куш. Ўлғанің кужы бај Мүркүт. „С медными когтями черная птица — богатый (большой) беркut Ульгена“.

<sup>1</sup> Бура — осмыслиемые в последнее время как „небесные кони“, представляли первоначально диких рогатых животных (лося, марала, оленя и др.). См. мою работу „Следы тотемистических представлений у алтайцев“. Советская этнография. 1935, № 5—6.

<sup>2</sup> Духи отдельных сеоков (родов) телеутов представлялись живущими обособленно на отдельном небесном слое.

<sup>3</sup> Изображение „невода“ на бубне зафиксировано Г. Н. Потаниным для бубна, конфискованного полицией близ г. Кузнецка. См. „Очерки Северо-западной Монголии“, т. IV, стр. 46. Видимо, бубен этот был телеутский и „невод“ изображал „Куш-торы“.

15. Сабыр бічік. Письмо-книга. Книга законов — решений Ульгена. Шаман заставляет своих духов смотреть в нее и предсказывает судьбу человека, по просьбе которого он камлает.

16. Тәңәрә төзөнің сакчызы. Ўлғанің улы бај Сојот. „Бай-Сойот — сын Ульгена, хранитель основания неба“.

17. Тәңәрәнің куры. „Опояска неба“. Ол ёмазә солоң. Она же и радуга.

18. Алты катта Аї-ада. „Отец месяц (луна) на шестом небесном слое (находящийся)“.

19. Аї Чолмоны. Вечерняя звезда (зарница).

20. Жатті катта күн-Ене. „Мать солнце, на седьмом небе (находящаяся)“.

21. Күн чолмоның. Утренняя звезда (зарница).

22. Ўч арка. Созвездие Орион.

23. Жатігән. Созвездие Большой Медведицы.

24. Ўлкәр. Созвездие Плеяды.

25. Јылдыстар. Звезды. Наносятся для изображения небес.

26. Онжатті канын-тарам јол. „Перекресток дорог, ведущих к различным 17 духам.“

27. Барстаң чокыр ат тәйтән. Камның „тың бура“, барс ёнәзі бај Ўлған ончозынаң жән баjnазы он баш таптылу. „Пестрый (или чубарый) ездовой конь барса, кама (шамана) «душа-бура». Мать барса богатый Ульген, высшее божество, живущее на 15-м небесном слое“. Значение этого рисунка шаман обычно держит втайне и не произносит в присутствии кого-либо слова обращения к нему, ибо связывает с ним свою жизнь. Осведомители сообщили мне, что если кто-либо узнавал слова призыва к этому духу — „душе шамана“, он мог легко погубить шамана. Для этого нужно было сделать из сырой шкуры лоскут, привязать его к березовому суку и крутить, говоря при этом: „из такого-то (имя рек) кама выкручиваю душу“, и шаман якобы после этого вскоре умирал.

Если сравнить рисунки описанного бубна шаманки Марфы Тодышевой с рисунками на бубнах шаманов Канакая и Пёдок'а, описанных Н. П. Дыренковой, то необходимо признать устойчивость рисунков телеутского бубна, подчеркнутую Н. П. Дыренковой. Наряду с этим, можно отметить и некоторые отклонения и дополнения, выявляющиеся в tolkowании этих рисунков нашими осведомителями. Эти указания относятся преимущественно к верхней части бубна.

Прежде всего на бубнах, находящихся в МАЭ, отсутствует изображение звезд („јылдыстар“), обозначающих небесный свод, и не встречаются рисунки созвездий: Ориона, Большой Медведицы и Плеяд. К названию солнца в моих записях добавлен эпитет „мать“ и указано на пребывание „матери солнца“ на 7-м кат'е (небесном слое). В отношении месяца прилагается эпитет „отец“ и местоположение отца-месяца указано на 6-м кат'е.

Утренняя зарница названа у Дыренковой „таң чолмон“, а вечерняя „аңғұр-чолмон“; в моих записях даются соответственно названия „күн чолмон“ и „ај-чолмон“ (т. е. звезда солнца и звезда месяца), что смысла не меняет.

Радугу телеуты еще называют „опояской неба“. Семь или иногда девять (Дыренкова) птиц „чамбыл күштар“ являются охраной Теой-хана, (он же Эркей-хан), а также его соседа Кургай-хана. Они нападают на шамана, но он ловит их и помещает в клетку „Күш-торы“. Н. П. Дыренкова говорит, что это птицы Ульгена, хотя из текста обращения шамана (приведенного у нее же) к этим птицам „әрқай қаның чамбыл күштар“ видно, что они имеют отношение к Эркей-хану, который должно быть является Ульгенем. Обращу внимание и на дополнительную характеристику птицы „кан-Карлык“, разведчика шамана, как называет ее Н. П. Дыренкова. Эта птица является также осведомителем Курга-хан-а.

Более существенными по своему значению являются мои дополнения к характеристике рисунков „бура“ — коней, как безоговорочно их называет Н. П. Дыренкова. Толкование рисунка „бура“ как „небесных коней или как „коней шамана“ — довольно позднее осмысление, отразившееся на характере их изображения на бубне (в виде коней) только у телеутов, в то время как шорцы, челканцы, кумандинцы, тубалары, алтайцы продолжают изображать „бура“ рогатыми животными. Поскольку это показано мной в другой работе, я обращаю здесь внимание на другое обстоятельство, не выявленное или упущенное Н. П. Дыренковой. Я имею в виду локализацию этих „бура“ на определенных небесных слоях (кат) и связь каждого из них с определенным сеоком-родом. Так, красная бура — „Кызыған тәңәрінің кызыл буразы“ является родовым покровителем телеутского сеока „Меркит“, живущим на 9-м небесном слое. „Черная или вороная бура (кара-бура) — признавалась за родового покровителя сеока Мундус, а „бос-бура“ (серая бура) за покровителя сеока Тумат. Я придаю этим материалам важное значение, так как в этом вижу следы древнего родового культа, связанного с поклонением рода отдельным животным, культа почитания родом-сеоком своего родового покровителя-животного, который изображался в виде „бура“ на родовом шаманском бубне.<sup>1</sup> В связи с разложением родового культа, в связи с превращением шамана из родового в шамана общего для ряда родов, была сделана уступка силе традиции родового культа. Это выражалось в том, что на шаманском бубне, когда он перестал быть родовым и с ним стали обслуживать религиозные нужды не только родственников-сородичей, но и чужеродцев, стали наносить изображения родовых покровителей (животных „бура“) разных родов-сеоков, расположив их по небес-

<sup>1</sup> См. мою работу „Оживление шаманского бубна у тюркоязычных племен Алтая“ где говорится, что и бубен шаманский у алтайцев был в свое время родовым. Труды Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, т. I, 1947.

ным слоям. С таким „синтетическим“ бубном шаман мог отдавать дань и традициям родового культа разных сеоков. Размещение духов отдельных сеоков по слоям небес раздельно отразило, видимо, и былое обособление сеоков в их расселении. Одним словом, здесь можно видеть только лишнее свидетельство в пользу того, что родовые культуры на Алтае гораздо древнее шаманства, что шаманы в значительной мере усвоили и соответственно переработали эти древние культуры. Отсюда, как мне представляется, правильнее объяснить рисунок „ојрот таңарәзинің бос буралар“, т. е. „ојротских небесных серых коней“, так же как „бура“ покровителей сеока Ойрот,— встречающийся у телеутов.<sup>1</sup> Легенда, объясняющая происхождение этого рисунка, приведенная мной выше, является, по-моему, поздним осмыслением этого рисунка, название которого так созвучно названию недалеко находящейся от телеутов Горно-Алтайской Автономной Области, носившей в то время название Ойротской Автономной Области. Кстати, самое название этого рисунка древнее, чем наименование Ойротской Автономной Области. Рисунок этот под названием „ојрот таңарәзинің бос буралар“ упомянут и у Н. П. Дыренковой для обоих описанных ею бубнов, приобретенных А. В. Анохиным в 1912 г., т. е. за 10 лет до возникновения названия Ойротской Автономной Области.

Из других различий в рисунках описанных бубнов отмечу, что Н. П. Дыренковой описан в верхней части бубна рисунок „трех железных листвениц“, у меня же это — „густоветвистые священные березы“. У шорцев, челканцев, кумандинцев, тубаларов и алтайцев этот рисунок так же tolкуется как изображение березы. Несомненно, что первоначально здесь изображалась родовая береза, из которой делалась рукоятка бубна,<sup>2</sup> подобно тому как на бубне изображалось животное, шкурой которого был обтянут бубен. Железные лиственицы — это уже мифологический образ, созданный шаманами. Это — новое, шамансское осмысление старого образа.

В пользу моего предположения говорит и другое название этого рисунка, также приведенное и Н. П. Дыренковой, это — „үч бај кајың“, т. е. „три богатые (развесистые) березы“.

Описанный тип бубнов с рукояткой „барс“ был у телеутов единственным, других бубнов телеутские шаманы не имели. Не было по словам телеутов также различий между бубном шамана и бубном шаманки ни в форме, ни в рисунках. Женщина шаманка у телеутов могла камлать высшему божеству Ульгеню, что не разрешалось, например, у кумандинцев. Как и у других народов Алтая, шаманы у телеутов получали шаманских духов и бубен от предков шаманов как с отцовской, так

<sup>1</sup> Г. Н. Потанин пишет, что он нашел у алтайцев сеок — „ојрот“ (см.: Очерки Северо-западной Монголии, т. IV, стр. 2).

<sup>2</sup> Воспоминание о родовой березе для шорцев приводит и Н. П. Дыренкова (См. Шорский фольклор). Ср. мою работу „Оживление шаманского бубна у тюркоязычных племен Алтая“. Труды Инст. этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, т. I, л. 1947.

и с материнской стороны (по мнению моих осведомителей, чаще с материнской).

Будущий шаман, по внушению своего предка, объявлял родственникам о том, что ему нужно сделать бубен, и указывал, что у такого-то человека имеется лошадь — кобыла такой-то масти и таких-то примет, что у нее есть жеребенок-сосунок, шкуру которого и следует взять на обтяжку бубна. Далее он указывал, где и каким образом взять подходящий кусок таволожника (*Spirea altaica*) для изготовления колотушки к бубну, и сообщал, сколько бубнов у него будет в течение жизни и сколько лет он будет камлать каждым бубном. Таким образом, мои осведомители отметили практиковавшийся за последнее время отход от старинного обычая, по которому телеутский шаман до изготовления первого бубна должен был сначала сделать колотушку и некоторое время камлать с ней. Этот обычай точно соблюдался до последнего времени у кумандинских шаманов, где до изготовления первого бубна шаман камлал только родственникам, с куском холщевой ткани, квадратной формы, называемой „алаас“.

Обтягивание бубна шкурой жеребенка допускалось потому, что шкуру дикого животного — курана (*Capreolus pygargus* Pall.), т. е. самца козула, или марала, было трудно достать. Требование же употребить на обтяжку бубна шкуру жеребенка „сосунка“, т. е. еще кормящегося молоком матери, мне объяснили тем, что именно такая шкура придавала бубну звучность при ударах во время камлания.

При изготовлении первого бубна собирались много народа — родственников и чужих — мужчин и женщин. Прибывшие на эту церемонию одевались в лучшие одежды. Лучшей для этого случая считалась свадебная одежда. Участники празднества приносили с собой вино и различное угождение, чтобы помочь шаману „прокормить всех“, кроме того дарили шаману деньги. Таким образом, изготовление шаманского бубна телеутов носило общественный характер и в расходах по устройству этой церемонии участвовали все присутствующие, в первую очередь родственники, которые помогали шаману делать новый бубен трудом, продуктами и деньгами. Делали бубен и колотушку в течение одного дня, ибо отдельные части бубна приготавливались заранее. Обечайку гнули из кедрового дерева также для большей звучности бубна. Если обечайка гнулась легко и хорошо — это служило приметой долголетия шамана. Рукоятку бубна делали обязательно из куска растущей бересклеты. Сухостойное или срубленное дерево находили для этого неподходящим, объясняя тем, что рукоятка бубна должна быть „живой“ и поэтому ее нужно было делать из „живой“, т. е. растущей бересклеты. Железные части бубна брали с бубна, находящегося на могиле шамана предка. Если этого по какой-либо причине нельзя было сделать, их заказывали кузнецу по указанию шамана. Разрисовку бубна производили только мужчины, умеющие рисовать. Когда бубен, как утверждали мои осведомители, был обтянут и разрисован, им обязательно должны были камлать все присутствующие, символизируя былую общность бубна как орудия

культового действия. После этого бубен брал сам шаман и отправлялся показывать его своим духам покровителям и помощникам. Таким образом, по моим данным, присутствующие камлали с разрисованным бубном, как это делали при изготовлении бубна челканцы, тубалары и алтайцы правобережья Катуни. По сообщению же Н. П. Дыренковой, присутствующие на празднике камлали с бубном до его разрисовки. Я отметил камдание с шаманским бубном участников торжества до разрисовки бубна только у шорцев и кумандинцев. Характерно, что у телеутов не оживляли бубен, как это делали шаманы шорцев, кумандинцев, челканцев, тубаларов и алтайцев. Мои осведомители объясняли это тем, что рукоятку бубна не оживляли потому, что она делалась из живой бересклета, следовательно, была живая. Однако почему не оживляли шкуру жеребенка — объяснить не могли, хотя высказали предположение, что этого не делали потому, что это был жеребенок, а не „зверь“. Мне сообщили, что оживляли колотушку бубна, которая обтягивалась шкурой курана. Видимо, былое оживление бубна, когда он обтягивался только кожей дикого животного, теперь заменили оживлением колотушки. После показа бубна покровителям шамана с ним мог камлать только шаман. Праздник по случаю изготовления бубна длился до 3 дней.

Телеутские шаманы, по собранным мною материалам, имели в течение своей жизни от 3 до 9 бубнов, делая их по очереди по мере истечения срока камлания каждым бубном, назначаемого духом-покровителем шамана (обычный срок камлания для бубна — от 3 до 5 лет). Некоторые шаманы, получившие определение от своих духов иметь в жизни малое количество бубнов, делали еще дополнительные бубны тайно, как выразился по-русски один из моих осведомителей, „воровские бубны“. Такие бубны делались шаманом без участия широкой публики и их шаман не показывал духам-покровителям. Делал дополнительные бубны шаман с единственной целью продлить свою жизнь, исчислявшуюся количеством бубнов, предназначенным духом-покровителем.

Колотушка к шаманскому бубну делалась из такого таволожника, у которого ветки на стволе росли пучками из одного узла не менее трех. Во время камлания шаман оживлял курана, шкурой которого была обтянута колотушка. Шаман в это время имитировал курана (самец козули). Он бегал по помещению и изображая, как куран ест траву, пьет воду, лижет солонец, подражая голосу и движениям курана. Во время оживления курана шаман произносил особое обращение к „хозяину“ колотушки.

Со смертью шамана разрушали и его бубен. Над могилой захороненного шамана кто-либо из мужчин со всей силой бил колотушкой по бубну покойника до тех пор, пока кожа не прорывалась от ударов. При этом произносились следующие слова: Алты ёркөштү ак аданин<sup>1</sup> — „С шестью горбиками твой белый бубен“. Ак чалда чіланаргә-јат — „На белую березу вешаются“. Алтын тү<sup>2</sup> онјётті каның тарам јолго чачыралда-

<sup>1</sup> Название бубна во время камлания.

<sup>2</sup> Аллегорическое название для колотушки во время камлания, означает буквально „золотая гора“.

јат — „Ленты твоей колотушки на 17 дорогах ханов рассыпаются“. Из разорванного бубна извлекались железные части и вместе с обечайкой привязывались к березе у могилы. Ленты, в количестве 17, пришитые к колотушке, отрывались и разбрасывались около этой же березы. Мне пояснили, что телеуты шаманисты верили раньше в то, что если не разрушить бубен, умерший шаман каждую ночь камлает со своим бубном и бьет в бубен с такой силой, что не дает никому спать, наводит страх и беспокоит своих соулусников.

---